

ARTICLE XXVII

Non-payment of contributions

Member Countries which are more than two years in arrears with the payment of their financial contribution forfeit the privileges of membership and in particular the rights of vote until such time as their payments are regularised.

SECTION V

MISCELLANEOUS CLAUSES

ARTICLE XXVIII

Relationships with other International Organisations

The Institute shall, establish with specialised Agencies of the United Nations Organisation and with other international bodies such relationships as may assure collaboration in the achievement of their respective aims.

ARTICLE XXIX

Legal capacity, privileges and immunities

The Institute enjoys in the territory of each of its Member Countries such legal capacity and status as may be necessary for the exercise of its functions and the fulfilment of its aims as defined in separate agreements made with the interested Member Countries.

ARTICLE XXX

Official Languages

The official languages of the Institute are French and English.

ARTICLE XXXI

Amendments to the Agreement

1. Amendments to the present Agreement which do not affect the fundamental aims of the Institute and which do not increase the obligations of Member Countries become effective upon the approval by the General Conference.

2. Other amendments shall, when they have been approved by the General Conference, be submitted to Member Countries for ratification. They shall become effective upon ratification by two-thirds of the Member Countries (other than those

excluded by the provisions of Article XXVII above) for Member Countries which have then ratified, and for a Member Country which ratifies subsequently upon the date of its ratification.

3. In all cases proposed amendments must be submitted to the Governments of Member Countries by the Director at least six months before they are examined by the General Conference.

ARTICLE XXXII

Duration of the Agreement

The present Agreement is concluded for a period of ten years unless withdrawal according to the provisions of Article V. Thereafter it shall be automatically renewed for periods of four years at a time unless terminated at the end of any such period.

ARTICLE XXXIII

Interpretation

The French and English texts of this Agreement are equally authoritative. Any dispute in respect of the interpretation of the Agreement shall be submitted to the International Court of Justice or to an arbitration procedure determined by the General Conference.

ARTICLE XXXIV

Ratification, entry into force

1. This Agreement will be opened to the signature of the Member Countries of the International Institute of Refrigeration until the first of June 1955.

2. This Agreement shall be ratified. The instruments of ratification shall be deposited with the Government of the French Republic. The Agreement shall come into force for each Signatory Country on the same day on which that Country deposits its instrument of ratification.

3. Nevertheless, the Signatories agree, in order to avoid any delay in its execution, to put this Agreement into operation provisionally immediately upon its being signed insofar as their constitutional and budgetary regulations permit.

4. In faith whereof the following Plenipotentiaries, whose powers have been found in good and due form, have signed the present Agreement.

**Bekanntmachung
über Ratifikation und Inkrafttreten
des Internationalen Fernmeldevertrages,
Malaga-Torremolinos, 1973**

vom 21. Dezember 1976

Der Staatsrat der Deutschen Demokratischen Republik hat am 1. Juli 1976 den Internationalen Fernmeldevertrag, Malaga-Torremolinos, 1973, ratifiziert. Die Ratifikationsurkunde wurde am 25. August 1976 durch Vermittlung der Regierung der Schweizerischen Eidgenossenschaft beim Generalsekretär des Internationalen Fernmeldevereins hinterlegt.

In bezug auf das Schlußprotokoll zu diesem Vertrag gab die Deutsche Demokratische Republik folgende Erklärung ab:

„Die von der Delegation der Deutschen Demokratischen Republik anlässlich der Unterzeichnung des Internationalen Fernmeldevertrages, Malaga-Torremolinos, 1973, unter den Ziffern XV, XLIX, L und XCI des Schlußprotokolls zum Internationalen Fernmeldevertrag abgegebenen Erklärungen werden durch die Deutsche Demokratische Republik bekräftigt.“

Der Internationale Fernmeldevertrag, Malaga-Torremolinos, 1973, ist gemäß seinem Artikel 45 Absatz 3 am 25. August 1976 für die Deutsche Demokratische Republik in Kraft getreten.

Der Text dieses Vertrages und der Text der Erklärung zum Schlußprotokoll wurden als Sonderdruck des Ministeriums für Post- und Fernmeldewesen der DDR, Berlin 1974, veröffentlicht

Berlin, den 21. Dezember 1976

**Der Sekretär des Staatsrates
der Deutschen Demokratischen Republik**

H. Eichler

Berichtigung

In der Übersetzung des Statuts des Rates für Gegenseitige Wirtschaftshilfe mit den Änderungen entsprechend dem Protokoll vom 21. Juni 1974 (siehe Bekanntmachung vom 19. April 1976 [GBI II Nr. 6 S. 141]) muß der Artikel X durch folgende Punkte ergänzt werden:

„3. Der Sekretär des Rates, seine Stellvertreter und das Personal des Sekretariats handeln bei der Ausübung ihrer dienstlichen Obliegenheiten als internationale Amtspersonen.

4. Sitz des Sekretariats des Rates ist Moskau.“